

List do Rzymian

Rozdział 9

Oddanie Pawła względem Izraela

9:1	G225 N-ASF Ἀλήθειαν Aletheian Prawdę	G3004 V-PAI-1S λέγω lego mówię	G1722 PREP ἐν en w	G5547 N-DSM Χριστῷ, Christo, Pomazańcu,	G3756 PRT-N οὐ u nie	G5574 V-PNI-1S ψεύδομαι, pseudomai, kłamię,	G4828 V-PAP-GSF συνμαρτυρούσης synmartyruses współświadczy	G1473 P-1DS μοι moi mi		
G3588 T-GSF τῆς tes —	G4893 N-GSF συνειδήσεως syneideseos sumienie	G1473 P-1GS μου mu me	G1722 PREP ἐν en w	G4151 N-DSN Πνεύματι Pneumati Duchu	G40 A-DSN Ἁγίῳ, Hagio, Świętym,	9:2	G3754 CONJ ὅτι hoti że	G3077 N-NSF λύπη lype smutek	G1473 P-1DS μοί moi mi	
G1510 V-PAI-3S ἐστιν estin jest	G3173 A-NSF μεγάλη megale wielki	G2532 CONJ καὶ kai i	G88 A-NSF ἀδιάλειπτος adialeiptos nieustanna	G3601 N-NSF ὀδύνη odyne boleść	G3588 T-DSF τῇ te —	G2588 N-DSF καρδία kardia serca	G1473 P-1GS μου. mu. mego.	9:3	G2172 V-INI-1S ἡχόμεν euchomen Życzylbym sobie	
G1063 CONJ γὰρ gar bowiem	G331 N-NSN ἀνάθεμα anathema [raczej] przekleństwem		G1510 V-PAN εἶναι einai być	G846 P-NSM αὐτός autos sam	G1473 P-1NS ἐγώ ego ja	G575 PREP ἀπό apo od	G3588 T-GSM τοῦ tu —	G5547 N-GSM Χριστοῦ Christu Pomazańca		
G5228 PREP ὕπερ hyper [w zamian] za	G3588 T-GPM τῶν ton —	G80 N-GPM ἀδελφῶν adelfon braci	G1473 P-1GS μου mu mych,	G3588 T-GPM τῶν ton —	G4773 A-GPM συγγενῶν syngenon krewnych	G1473 P-1GS μου mu mych	G2596 PREP κατὰ kata według	G4561 N-ASF σάρκα, sarka, ciała,	9:4	
G3748 R-NPM οἵτινες hoitines którymi	G1510 V-PAI-3P εἰσιν eisin są	G2475 N-NPM Ἰσραηλεῖται, Israeleitai, Izraelici,	G3739 R-GPM ὧν hon których	G3588 T-NSF ἡ he —	G5206 N-NSF υἰοθεσία hyiothesia usynowienie	G2532 CONJ καὶ kai i	G3588 T-NSF ἡ he —	G1391 N-NSF δόξα doksa chwała		
G2532 CONJ καὶ kai i	G3588 T-NPF αἱ hai —	G1242 N-NPF διαθῆκαι diathekai przymierza	G2532 CONJ καὶ kai i	G3588 T-NSF ἡ he —	G3548 N-NSF νομοθεσία nomothesia ustanowienie Prawa	G2532 CONJ καὶ kai i	G3588 T-NSF ἡ he —	G2999 N-NSF λατρεία latreia służba		
G2532 CONJ καὶ kai i	G3588 T-NPF αἱ hai —	G1860 N-NPF ἐπαγγελίαι, epangeliai, obietnice,	9:5	G3739 R-GPM ὧν hon których	G3588 T-NPM οἱ hoi —	G3962 N-NPM πατέρες, pateres, ojcowie,	G2532 CONJ καὶ kai i	G1537 PREP ἐξ eks z	G3739 R-GPM ὧν hon których	G3588 T-NSM ὁ ho [jest]
G5547 N-NSM Χριστὸς Christos Pomazaniec	G3588 T-ASN τὸ to —	G2596 PREP κατὰ kata według	G4561 N-ASF σάρκα, sarka, ciała,	G3588 T-NSM ὁ ho —	G1510 V-PAP-NSM ὢν on będący	G1909 PREP ἐπὶ epi nad	G3956 A-GPN πάντων panton wszystkimi,	G2316 N-NSM Θεὸς Theos Bóg		
G2128 A-NSM εὐλογητὸς eulogetos błogosławiony	G1519 PREP εἰς eis na	G3588 T-APM τοὺς tus —	G165 N-APM αἰῶνας, aionas, wieki,	G281 HEB ἀμήν. amen. Amen!						

Izrael w Bożym planie zbawienia

	G3756 PRT-N	G3634 K-NSN	G1161 CONJ	G3754 CONJ	G1601 V-RAI-3S	G3588 T-NSM	G3056 N-NSM	G3588 T-GSM	G2316 N-GSM	G3756 PRT-N
9:6	Οὐχ Uch Nie	οἶον hoion więc	δὲ de zaś,	ὅτι hoti że	ἐκπέτωκεν ekpeptoken bezsilne	ὁ ho —	λόγος logos Słowo	τοῦ tu —	Θεοῦ. Theu. Boga.	οὐ u Nie
G1063 CONJ	γὰρ gar bowiem	G3956 A-NPM	G3588 T-NPM	G1537 PREP	G2474 N-PRI	G3778 D-NPM	G2474 N-PRI	G3761 CONJ-N	G3754 CONJ	
	πάντες pantes wszyscy	οἱ hoi —	ἐξ eks z	Ἰσραήλ, Israel, Izraela,	οὗτοι hutoi —	Ἰσραήλ. Israel; Izraelem,	9:7	οὐδ' ud' ani nie,	ὅτι hoti że	
G1510 V-PAI-3P	εἰσὶν eisin są	G4690 N-NSN	G11 N-PRI	G3956 A-NPM	G5043 N-NPN	G235 CONJ	G1722 PREP	G2464 N-PRI		
	σπέρμα sperma nasieniem	Ἀβραάμ, Abraam, Abrahama,	πάντες pantes wszyscy	τέκνα, tekna, dziećmi,	ἀλλ'.	Ἐν En Od	Ἰσαάκ Isaak Izaaka			
G2564 V-FPI-3S	κληθήσεται klethesetai zostanie nazwane	G4771 P-2DS	G4690 N-NSN	G3778 D-NSN	G1510 V-PAI-3S	G3756 PRT-N	G3588 T-NPN	G5043 N-NPN	G3588 T-GSF	
	σοι soi —	σπέρμα sperma nasienie.	9:8	τοῦτ' tut' To	ἔστιν, estin, jest,	οὐ u nie	τὰ ta —	τέκνα tekna dzieci	τῆς tes —	
G4561 N-GSF	ταῦτα tauta tymi	G3778 D-NPN	G5043 N-NPN	G3588 T-GSM	G2316 N-GSM	G235 CONJ	G3588 T-NPN	G5043 N-NPN	G3588 T-GSF	G1860 N-GSF
	τέκνα tekna dziećmi	τοῦ tu —	Θεοῦ, Theu, Boga,	ἀλλὰ alla ale	τὰ ta —	τέκνα tekna dzieci	τῆς tes —	ἐπαγγελίας epangelias obietnicy		
G3049 V-PNI-3S	λογίζεται logidzetai liczą się	G1519 PREP	G4690 N-ASN	G1860 N-GSF	G1063 CONJ	G3588 T-NSM	G3056 N-NSM	G3778 D-NSM	G2596 PREP	
	εἰς eis za	σπέρμα. sperma. nasienie	9:9	ἐπαγγελίας epangelias obietnicy,	γὰρ gar bowiem	ὁ ho —	λόγος logos słowo	οὗτος. hutos. te:	Κατὰ Kata W	
G3588 T-ASM	καὶρὸν kairon porze	G2540 N-ASM	G3778 D-ASM	G2064 V-FDI-1S	G2532 CONJ	G1510 V-FDI-3S	G3588 T-DSF	G4564 N-DSF	G5207 N-NSM	
	τοῦτον tuton tej	ἐλεύσομαι eleusomai przyjdę	καὶ kai i	ἔσται estai będzie	τῇ te —	Σάρρα Sarra Sarze	υἱός hyios syn	9:10		
G3756 PRT-N	μόνον monon tylko	G3440 ADV	G1161 CONJ	G235 CONJ	G2532 CONJ	G4479 N-NSF	G1537 PREP	G1520 A-GSM	G2845 N-ASF	G2192 V-PAP-NSF
	δέ, de, zaś,	ἀλλὰ alla ale	καὶ kai i	Ῥεβέκκα Rebekka Rebeka	ἐξ eks z	ἐνὸς henos jednego	κοίτην koiten łoża	ἔχουσα, echusa, mająca,		
G2464 N-PRI	τοῦ tu —	G3588 T-GSM	G3962 N-GSM	G1473 P-1GP	G3380 ADV-N	G1063 CONJ		G1080 V-APP-GPM		
	πατρός patros ojca	ἡμῶν hemon; naszego,	9:11	μήπω mepo jeszcze nie	γὰρ gar bowiem [dzieci]		γεννηθέντων gennethenton zrodziwszy [się]			
G3366 CONJ-N	πραξάντων praksanton uczyniwszy	G4238 V-AAP-GPM	G5100 X-ASN	G18 A-ASN	G2228 PRT	G5337 A-ASN	G2443 CONJ	G3588 T-NSF	G2596 PREP	G1589 N-ASF
	τι ti coś	ἀγαθὸν agathon dobrego	ἢ e lub	φαῦλον, faulon, złego,	ἵνα hina aby	ἢ he —	κατ' kat' wedle	ἐκλογὴν eklogen wybrania		
G4286 N-NSF	τοῦ tu —	G3588 T-GSM	G2316 N-GSM	G3306 V-PAS-3S	G3756 PRT-N	G1537 PREP	G2041 N-GPN	G235 CONJ		
	Θεοῦ Theu Boga	μένῃ, mene, oczekiwałby,	9:12	οὐκ uk nie	ἐξ eks z	ἔργων ergon dzieł	ἀλλ' all' ale			

¹⁾ lub "zawiodło".

²⁾ w znaczeniu "potomstwo". [Rdz 21:12](#)

³⁾ dosł. "jest liczone".

⁴⁾ [Rdz 18:10](#)

⁵⁾ w znaczeniu "plan", "postanowienie".

⁶⁾ w znaczeniu "jeszcze bowiem nie urodzili się ani nie zrobiły nic dobrego ani złego, aby według wybrania pozostawał plan Boga".

G1537 PREP ἐκ ek z	G3588 T-GSM τοῦ tu [woli]	G2564 V-PAP-GSM καλοῦντος, kaluntos, Powołującego,	G2046 V-API-3S ἐρρέθη errethe powiedziano	G846 P-DSF αὐτῇ aute jej	G3754 CONJ ὅτι· hoti; 7 że:	G3588 T-NSM Ὁ Ho —	G3173 A-NSM-C μεῖζον meidzon większy		
G1398 V-FAI-3S δουλεύσει dulseusi będzie niewolnikiem	G3588 T-DSM τῷ to —	G1640 A-DSM ἐλάσσονι elassoni mniejszego,	9:13 8	G2509 ADV καθάπερ kathaper tak jak	G1125 V-RPI-3S γέγραπται. gegraptai. napisane jest:	G3588 T-ASM Τὸν Ton —	G2384 N-PRI Ἰακώβ Iakob Jakuba		
G25 V-AAI-1S ἠγάπησα, egapesa, ukochałem,	G3588 T-ASM τὸν ton 9 —	G1161 CONJ δὲ de zaś	G2269 N-PRI Ἡσαῦ Esau Ezawa	G3404 V-AAI-1S ἐμίσησα emisesa znienawidziłem	9:14 10	G5101 I-ASN Τί Ti Cóż	G3767 CONJ οὖν un więc	G2046 V-FAI-1P ἐροῦμεν; erumen; powiemy?	
G3361 PRT-N μή me Czy	G93 N-NSF ἀδικία adikia nieprawość	G3844 PREP παρὰ para od	G3588 T-DSM τῷ to —	G2316 N-DSM θεῷ; theo; Boga?	G3361 PRT-N μή me Nie	G1096 V-2ADO-3S γένοιτο. genoito. może stać się!	9:15	G3588 T-DSM τῷ to —	
G3475 N-DSM Μωϋσεῖ Moysi Mojżeszowi	G1063 CONJ γὰρ gar bowiem	G3004 V-PAI-3S λέγει. legei. mówi:	G1653 V-FAI-1S Ἐλεήσω Eleeso Zmiłuję się	G3739 R-ASM ὄν hon [nad] którym	G302 PRT ἄν an —	G1653 V-PAS-1S ἐλεῶ, eleo, zmiłowałbym się,	G2532 CONJ καὶ kai i		
G3627 V-FAI-1S οἰκτερήσω oikteireso zlituję się	G3739 R-ASM ὄν hon [nad] którym	G302 PRT ἄν an —	G3627 V-PAS-1S οἰκτείρω oikteiro zlitowałbym się,	9:16 11	G686 PRT ἄρα ara tedy	G3767 CONJ οὖν un więc	G3756 PRT-N οὐ u nie		
G3588 T-GSM τοῦ tu [zależy to od]	G2309 V-PAP-GSM θέλοντος thelontos pragnącego	G3761 CONJ-N οὐδὲ ude ani	G3588 T-GSM τοῦ tu —	G5143 V-PAP-GSM τρέχοντος, trechontos, zabiegającego,	G235 CONJ ἀλλὰ alla ale	G3588 T-GSM τοῦ tu [od]	G1653 V-PAP-GSM ἐλεῶντος eleontos miłosierdzia		
G2316 N-GSM Θεοῦ. Theu. Boga.	9:17	G3004 V-PAI-3S λέγει legei Mówi	G1063 CONJ γὰρ gar bowiem	G3588 T-NSF ἢ he —	G1124 N-NSF γραφῇ grafe Pismo	G3588 T-DSM τῷ to —	G5328 N-PRI Φαραῶ Farao Faraonowi,	G3754 CONJ ὅτι. hoti. że:	G1519 PREP Εἰς Eis Ku
G846 P-ASN αὐτὸ auto temu	G3778 D-ASN τοῦτο tuto to	G1825 V-AAI-1S ἐξήγειρά eksegeira wzbudziłem	G4771 P-2AS σε, se, cię,	G3704 ADV ὥπως hopos aby	G1731 V-AMS-1S ἐνδείξωμαι endeiksomai okazałbym	G1722 PREP ἐν en na	G4771 P-2DS σοι soi tobie	G3588 T-ASF τὴν ten —	G1411 N-ASF δύναμιν dynamin moc
G1473 P-1GS μου, mu, Mq,	G2532 CONJ καὶ kai i	G3704 ADV ὥπως hopos aby	G1229 V-2APS-3S διαγγελῇ diangele zostałoby rozstawione	G3588 T-NSN τὸ to —	G3686 N-NSN ὄνομά onoma imię	G1473 P-1GS μου mu Me	G1722 PREP ἐν en na	G3956 A-DSF πάσῃ pase całej	G3588 T-DSF τῇ te —
G1093 N-DSF γῇ ge ziemi.	9:18 12	G686 PRT ἄρα ara Tedy	G3767 CONJ οὖν un więc	G3739 R-ASM ὄν hon któremu	G2309 V-PAI-3S θέλει thelei chce	G1653 V-PAI-3S ἐλεεῖ, eleei, okazuje miłosierdzie,	G3739 R-ASM ὄν hon którego	G1161 CONJ δὲ de zaś	

7) to jest Rebecce.

8) [Rdz 25:23](#)

9) [Mt 1:2](#)

10) [Mt 1:3](#)

11) [Wj 33:19](#)

12) [Wj 9:16](#)

G2309 V-PAI-3S θέλει. thelei. zechce,	G4645 V-PAI-3S σκληρύνει sklerynei zatwardza	9:19	G2046 V-FAI-2S Ἐρεῖς Ereis Powiesz	G1473 P-IDS μοι moi mi	G3767 CONJ οὖν un więc:	G5101 I-ASN Τί Ti Dlaczego	G2089 ADV ἐτι eti jeszcze	G3201 V-PNI-3S μέμφεται; memfetai; oskarża?	G3588 T-DSN τῷ to —	
G1063 CONJ γὰρ gar Bowiem	G1013 N-DSN βουλήματι bulemati woli	G846 P-GSM αὐτοῦ autu Jego,	G5101 I-NSM τίς tis kto	G436 V-RAI-3S ἀνθέστηκεν; anthesteken; przeciwstawił się?	9:20	G5599 INJ ὦ o O	G444 N-VSM ἄνθρωπε, anthrope, człowieku!	G3304 PRT μενοῦνγε menunge Przeciwnie,		
G4771 P-2NS σὺ sy ty	G5101 I-NSM τίς tis kim	G1510 V-PAI-2S εἶ ei jesteś,	G3588 T-NSM ὁ ho [że]	G470 V-PNP-NSM ἀνταποκρινόμενος antapokrinomenos odpowiadający przeciw	G3588 T-DSM τῷ to —	G2316 N-DSM Θεῷ; Theo; Bogu?	G3361 PRT-N μὴ me Czy nie			
G2046 V-FAI-3S ἐρεῖ erei powie	G3588 T-NSN τὸ to —	G4110 N-NSN πλάσμα plazma uformowane	G3588 T-DSM τῷ to [Temu]	G4111 V-AAP-DSM πλάσαντι plasanti co uformował:	G5101 I-ASN Τί Ti Czemu	G1473 P-1AS με me mnie	G4160 V-AAI-2S ἐποίησας epoiesas uczyniłeś	G3779 ADV οὕτως; hutos; tak?		
14	9:21	G2228 PRT ἢ e Czy	G3756 PRT-N οὐκ uk nie	G2192 V-PAI-3S ἔχει echei posiada	G1849 N-ASF ἐξουσίαν eksusian władzy	G3588 T-NSM ὁ ho —	G2763 N-NSM κεραμεὺς kerameus garncarz	G3588 T-GSN τοῦ tu [nad]	G4081 N-GSM πηλοῦ pelu gliną,	G1537 PREP ἐκ ek [by] z
	G3588 T-GSN τοῦ tu —	G846 P-GSN αὐτοῦ autu tego	G5445 N-GSN φυράματος fyramatos ciasta	G4160 V-AAN ποιῆσαι poiesai uczynić	G3739 R-ASN ὁ ho —	G3303 PRT μὲν men [jedno]	G1519 PREP εἰς eis do	G5092 N-ASF τιμὴν timen szacownego	G4632 N-ASN σκεῦος, skeuos, naczynie,	G3739 R-ASN ὁ ho —
	G1161 CONJ δὲ de zaś[drugie]	G1519 PREP εἰς eis do	G819 N-ASF ἀτιμίαν; atimian; hańbiącego?	9:22	G1487 COND εἰ ei Jeśli	G1161 CONJ δὲ de zaś	G2309 V-PAP-NSM θέλων thelon chcąc	G3588 T-NSM ὁ ho —	G2316 N-NSM Θεὸς Theos Bóg	
G1731 V-AMN ἐνδείξασθαι endeiksasthai ukazać	G3588 T-ASF τὴν ten —	G3709 N-ASF ὀργὴν orgen gniew	G2532 CONJ καὶ kai i	G1107 V-AAN γνωρίσαι gnorissai poznać	G3588 T-ASN τὸ to —	G1415 A-ASN δυνατὸν dynaton moc	G846 P-GSM αὐτοῦ autu Jego,	G5342 V-AAI-3S ἤνεγκεν enenken zniósłszy	G1722 PREP ἐν en z	
G4183 A-DSF πολλῇ polle wielką	G3115 N-DSF μακροθυμίᾳ makrothymia cierpliwością	G4632 N-APN σκεῦη skeue naczynia	G3709 N-GSF ὀργῆς orges gniewu,	G2675 V-RPP-APN κατηρτισμένα katertismena przygotowanie	16	G1519 PREP εἰς, eis, do	G684 N-ASF ἀπώλειαν apoleian zniszczenia,	9:23	G2532 CONJ καὶ kai i	
G2443 CONJ ἵνα hina aby	G1107 V-AAS-3S γνωρίση gnorise objawiłby	G3588 T-ASM τὸν ton —	G4149 N-ASM πλοῦτον pluton bogactwo	G3588 T-GSF τῆς tes —	G1391 N-GSF δόξης doksas chwały	G846 P-GSM αὐτοῦ autu Jego	G1909 PREP ἐπὶ epi nad	G4632 N-APN σκεῦη skeue naczyniami		
G1656 N-GSN ἐλέους, eleus, zmiłowania,	G3739 R-APN ᾧ ha które	G4282 V-AAI-3S προητοίμασεν proetoimasen przygotował wcześniej		G1519 PREP εἰς eis do	G1391 N-ASF δόξαν, doksan, chwały,	9:24	G3739 R-APM οὓς hus które	G2532 CONJ καὶ kai i	G2564 V-AAI-3S ἐκάλεσεν ekalesen powołał	
G1473 P-1AP ἡμᾶς hemas nas	G3756 PRT-N οὐ u nie	G3440 ADV μόνον monon tylko	G1537 PREP ἐξ eks z	G2453 A-GPM Ἰουδαίων Iudaion Judejczyków,	G235 CONJ ἀλλὰ alla ale	G2532 CONJ καὶ kai i	G1537 PREP ἐξ eks z	G1484 N-GPN ἐθνῶν; ethnon; narodów?	9:25	G5613 ADV ὥς hos Jak

¹³⁾ [Wj 4:21](#), [Wj 7:3](#), [Wj 9:12](#), [Wj 14:4](#), [Wj 14:17](#)

¹⁴⁾ [Iz 29:16](#), [Iz 45:9](#), [Iz 64:8](#).

¹⁵⁾ [Jr 18:6](#)

¹⁶⁾ lub "wydoskonalone".

G2532 CONJ καὶ kai i	G1722 PREP ἐν en u	G3588 T-DSM τῷ to —	G5617 N-PRI Ὡσηὲ Hosee Ozeasza	G3004 V-PAI-3S λέγει legei mówi:	G2564 V-FAI-1S Καλέσω Kaleso Nazwę	G3588 T-ASM τὸν ton —	G3756 PRT-N οὐ u nie	G2992 N-ASM λαόν laon lud	G1473 P-1GS μου mu Mój,
G2992 N-ASM λαόν laon ludem	G1473 P-1GS μου mu Moim	G2532 CONJ καὶ kai i	G3588 T-ASF τὴν ten —	G3756 PRT-N οὐκ uk nie	G25 V-RPP-ASF ἡγαπημένην egapemenen ukochanq,	G25 V-RPP-ASF ἡγαπημένην egapemenen; ukochanq.	17	G2532 CONJ καὶ kai i	G1510 V-FDI-3S ἔσται estai stanie się
G1722 PREP ἐν en w	G3588 T-DSM τῷ to —	G5117 N-DSM τόπῳ topo miejscu,	G3739 R-GSM οὗ hu gdzie	G2046 V-API-3S ἐρρέθη errethe powiedziano	G846 P-DPM αὐτοῖς autois im:	G3756 PRT-N Οὐ U Nie	G2992 N-NSM λαός laos ludem	G1473 P-1GS μου mu Mym	G4771 P-2NP ὑμεῖς, hymeis, wy,
G1563 ADV ἐκεῖ ekei tam	G2564 V-FPI-3P κληθήσονται klethesontai zostanq nazwani	G5207 N-NPM υἱοὶ hyioi synami	G2316 N-GSM Θεοῦ Theu Boga	G2198 V-PAP-GSM ζώντος. zontos. żywego.	18	G2268 N-NSM Ἡσαΐας Hesaias Izajasz	G1161 CONJ δὲ de zaś	G2896 V-PAI-3S κράζει kradzei woła	
G5228 PREP ὑπὲρ hyper za	G3588 T-GSM τοῦ tu —	G2474 N-PRI Ἰσραήλ Israel Izraelem:	G1437 COND Ἐάν Ean Choćby	G1510 V-PAS-3S ἦ e byłaby	G3588 T-NSM ὁ ho —	G706 N-NSM ἀριθμὸς arithmos liczba	G3588 T-GPM τῶν ton —	G5207 N-GPM υἱῶν hyion synów	G2474 N-PRI Ἰσραήλ Israel Izraela
G5613 ADV ὥς hos jak	G3588 T-NSF ἡ he —	G285 N-NSF ἄμμος ammos piasek	G3588 T-GSF τῆς tes —	G2281 N-GSF θαλάσσης, thalasses, morza,	G3588 T-NSN τὸ to —	G3005 N-NSN ὑπόλειμμα hypoleimma [tylko] reszta	G4982 V-FPI-3S σωθήσεται sothesetai; będzie uratowana;	9:28	
G3056 N-ASM λόγον logon Słowo	G1063 CONJ γὰρ gar bowiem	G4931 V-PAP-NSM συντελῶν syntelon spełniając	G2532 CONJ καὶ kai i	G4932 V-PAP-NSM συντέμνων syntemnon nie odwołując	19	G4160 V-FAI-3S ποιήσει poiesei uczyni	G2962 N-NSM Κύριος Kyrios Pan	G1909 PREP ἐπὶ epi na	G3588 T-GSF τῆς tes —
G1093 N-GSF γῆς ges ziemi.	20	G2532 CONJ καὶ kai i	G2531 ADV καθὼς kathos jak	G4302 V-RAI-3S προείρηκεν proeireken przepowiedział	G2268 N-NSM Ἡσαΐας Hesaias Izajasz:	G1487 COND Εἰ Ei Gdyby	G3361 PRT-N μὴ me nie	G2962 N-NSM Κύριος Kyrios Pan	G4519 HEB Σαβαὼθ Sabaoth Zastępów
G1459 V-2AAI-3S ἐγκατέλιπεν enkatelipen pozostawiłby	G1473 P-IDP ἡμῖν hemin nam	G4690 N-ASN σπέρμα, sperma, nasienia,	G5613 ADV ὥς hos jak	G4670 N-NSF Σόδομα Sodoma Sodoma	G302 PRT ἂν an —	G1096 V-AOI-1P ἐγενήθημεν egenethemen stalibyśmy się	G2532 CONJ καὶ kai i	G5613 ADV ὥς hos jak	
G1116 N-NSF Γόμορρα Gomorra Gomora	G302 PRT ἂν an —	G3666 V-API-1P ὁμοιώθημεν. homoiothemen. stalibyśmy się podobni.	21	G5101 I-ASN Τί Ti Co	G3767 CONJ οὖν un więc	G2046 V-FAI-1P ἐροῦμεν; erumen; powiemy?	G3754 CONJ ὅτι hoti Że	G1484 N-NPN ἔθνη ethne narody	
G3588 T-NPN τὰ ta —	G3361 PRT-N μὴ me nie	G1377 V-PAP-NPN διώκοντα diokonta ścigające	G1343 N-ASF δικαιοσύνην dikaiosynen sprawiedliwości,	G2638 V-2AAI-3S κατέλαβεν katelaben pochwycili	G1343 N-ASF δικαιοσύνην, dikaiosynen, sprawiedliwość,	G1343 N-ASF δικαιοσύνην dikaiosynen sprawiedliwość			

17) Oz 2:25

18) Oz 2:1

19) dosł. "skracając", "przycinając" jak roślinę we właściwym czasie.

20) Iz 10:22

21) Iz 1:9

22

καταισγυνθήσεται.

23

Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski

Prawa autorskie © 2021 Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim.

Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](#).

22) Iz 8:14

23) Iz 28:16